COURSE DETAIL

FILM AND TV TRANSLATION
Country Hong Kong
Host Institution University of Hong Kong
Program(s) University of Hong Kong
UCEAP Course Level Upper Division
UCEAP Subject Area(s) Film & Media Studies
UCEAP Course Number 140
UCEAP Course Suffix
UCEAP Official Title FILM AND TV TRANSLATION
UCEAP Transcript Title FILM TV TRANSLATION
UCEAP Quarter Units 5.00
UCEAP Semester Units 3.30

Course Description

Film-making and TV production are becoming increasingly international, rendering translation almost indispensable to the industry. Translating films and TV shows for dubbing and subtitling requires specialized skills distinct from those used in other fields. This course focuses on such skills, with an emphasis on audio-visual awareness and cinematic elements such as drama, dialogue, vernacular, and pacing. Critical theories on media and on cultural production and consumption are introduced. Students learn through hands-on translation of feature films and TV programs, as well as critiques of film and TV translations.

Language(s) of Instruction

Host Institution Course Number
CHIN2340

Host Institution Course Title
FILM AND TV TRANSLATION

Host Institution Course Details
https://arts.hku.hk/file/upload/6090/BA_syl_2025-26.pdf

Host Institution Campus

Host Institution Faculty
Arts

Host Institution Degree

Host Institution Department
Chinese

Course Last Reviewed
2025-2026

Print